



Elektrische motorbetriebene handgeführte Werkzeuge, transportable Werkzeuge und Rasen- und Gartenmaschinen – Sicherheit Teil 1: Allgemeine Anforderungen (Berichtigung)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery – Safety –
Part 1: General requirements
(Corrigendum)

Outils électroportatifs à moteur, outils portables et machines pour jardins et pelouses – Sécurité –
Partie 1: Règles générales
(Corrigendum)

Medieninhaber und Hersteller:

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik

ICS 25.140.20

Copyright © OVE – 2021.

Alle Rechte vorbehalten! Nachdruck oder Vervielfältigung, Aufnahme auf oder in sonstige Medien oder Datenträger nur mit Zustimmung gestattet!

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik
Eschenbachgasse 9, 1010 Wien
E-Mail: verkauf@ove.at
Internet: <http://www.ove.at>
Webshop: www.ove.at/webshop
Tel.: +43 1 587 63 73

zuständig OVE/TK G
Geräte

Nationales Vorwort

Die Berichtigung der deutschen Fassung zu EN 62841-1:2015 + AC:2015 hat den Status einer nationalen elektrotechnischen Norm gemäß ETG 1992. Bei ihrer Anwendung ist dieses Nationale Vorwort zu berücksichtigen.

Erläuterung zur Berichtigung

In OVE EN 62841-1:2016-08-01 sind nachstehende Korrekturen vorzunehmen.

Anhang K und Anhang L, Abschnitte K.19.202 und L.19.202

Ersetze den Text der Prüfung b):

b) das Gehäuse wird wie folgt geprüft.

*Eine Gesamtmenge Luft von $21 \text{ ml} \pm 10 \%$ wird mit einem Anfangsdruck von $2\,070 \text{ kPa} \pm 10 \%$ durch eine Mündung von $(2,87 \pm 0,05) \text{ mm}$ Durchmesser in das Gehäuse eines Akkuwerkzeugs mit **eingebautem Akku** oder in das Gehäuse eines **abnehmbaren Akkublocks** oder **getrennten Akkublocks** gepresst. Der Druck innerhalb des Gehäuses muss sich binnen 30 s auf unter ~~$(2,87 \pm 0,05) \text{ mm}$~~ abbauen. Es dürfen keine Risse entstehen, mit denen das Gehäuse die Anforderungen dieser Norm nicht mehr erfüllen würde. Das Gehäuse darf, um Anschlussstücke für die Prüfung anzubringen, im Volumen vergrößert werden, aber um nicht mehr als 3 ml.*

durch:

b) das Gehäuse wird wie folgt geprüft.

*Eine Gesamtmenge Luft von $21 \text{ ml} \pm 10 \%$ wird mit einem Anfangsdruck von $2\,070 \text{ kPa} \pm 10 \%$ durch eine Mündung von $(2,87 \pm 0,05) \text{ mm}$ Durchmesser in das Gehäuse eines Akkuwerkzeugs mit **eingebautem Akku** oder in das Gehäuse eines **abnehmbaren Akkublocks** oder **getrennten Akkublocks** gepresst. Der Druck innerhalb des Gehäuses muss sich binnen 30 s auf unter 70 kPa abbauen. Es dürfen keine Risse entstehen, mit denen das Gehäuse die Anforderungen dieser Norm nicht mehr erfüllen würde. Das Gehäuse darf, um Anschlussstücke für die Prüfung anzubringen, im Volumen vergrößert werden, aber um nicht mehr als 3 ml.*

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR ANWENDER VON NORMEN

Normen werden im Dialog und Konsens aller Betroffenen und Interessierten entwickelt. Sie legen im elektrotechnischen Bereich Anforderungen an Produkte, Anlagen, Dienstleistungen, Systeme und Qualifikationen fest und definieren, wie die Einhaltung dieser Anforderungen überprüft wird. Von Ihrem Wesen her sind Normen Empfehlungen. Ihre Anwendung ist somit freiwillig (ausgenommen gesetzlich verbindliche Normen), aber naheliegend, da Normen den aktuellen Stand der Technik dokumentieren: das, was in einem bestimmten Fachgebiet „Standard“ ist. Dafür bürgen das hohe Fachwissen und die Erfahrung der Expertinnen und Experten in den zuständigen Komitees auf nationaler, europäischer und internationaler Ebene – sowie die Kompetenz des Österreichischen Verbands für Elektrotechnik (OVE) und seiner Referenten.

Aktualität des Normenwerks

Analog zur technischen und wirtschaftlichen Weiterentwicklung unterliegen Normen einem kontinuierlichen Wandel. Sie werden vom zuständigen Komitee laufend auf Aktualität überprüft und bei Bedarf überarbeitet und dem aktuellen Stand der Technik angepasst. Für den Anwender von Normen ist es daher wichtig, immer Zugriff auf die neuesten Ausgaben der Normen seines Fachgebiets zu haben, um sicherzustellen, dass seine Produkte und Produktionsverfahren bzw. Dienstleistungen den Markterfordernissen entsprechen.

Wissen um Veränderungen

Um zuverlässig über Änderungen in den Normenwerken informiert zu sein und um stets Zugriff auf die jeweils gültigen Fassungen zu haben, bietet der Österreichische Verband für Elektrotechnik gemeinsam mit der Austrian Standards plus GmbH den Norm-Anwendern zahlreiche und auf ihre Bedürfnisse zugeschnittene Angebote. Das reicht von klassischen Fachgebiets-Abonnements bis hin zu innovativen kundenspezifischen Online-Lösungen und Update-Services. Die Austrian Standards plus GmbH ist ein hundertprozentiges Tochterunternehmen von Austrian Standards International.

Kontakt

Weitere Informationen über Dienstleistungen und Angebote des OVE bietet Ihnen:

OVE Österreichischer Verband für Elektrotechnik

Eschenbachgasse 9
1010 Wien
E-Mail: ove@ove.at
Internet: www.ove.at
Tel.: +43 1 587 63 73